

**PROTOKÓŁ UZGODNIENÍ MIĘDZY
PROWINCJĄ HEILONGJIANG (CHIŃSKA REPUBLIKA LUDOWA)
A WOJEWÓDZTWEM WARMIŃSKO-MAZURSKIM
(RZECZPOSPOLITA POLSKA)**

Prowincja Heilongjiang reprezentowana przez Wiceprzewodniczącego
Prowincjonalnego Komitetu ds. Politycznej Konferencji Konsultacyjnej Narodu
Chińskiego

i

Województwo Warmińsko-Mazurskie reprezentowane przez Marszałka
Województwa

zwane dalej „Stronami”

Celem wzmocnienia współpracy handlowej i gospodarczej oraz promowania
wymiany handlowej, Strony

uzgodniły, co następuje:

Artykuł 1.

Strony utrzymują ze sobą stały i bliski kontakt poprzez dostarczanie drugiej
stronie informacji na temat handlu, możliwości inwestycyjnych, transferu
technologii i współpracy gospodarczej poprzez wymianę publikacji lub
składanie wzajemnych wizyt.

Artykuł 2.

Strony rekomendują i przedstawiają drugiej stronie możliwości lub partnerów
do handlu i współpracy inwestycyjnej, zachęcają i pomagają swoim
przedsiębiorstwom członkowskim, zrzeszonym przedsiębiorstwom i Stronom
współpracować w różnych formach z odpowiednimi partnerami drugiej Strony,
tak aby promować rozwój relacji handlowych pomiędzy Stronami, szczególnie
zapewniając usługi konsultacyjne małym i średnim przedsiębiorstwom.

Artykuł 3.

Strony zachęcają członków do inwestowania i zakładania wspólnych przedsięwzięć handlowych w drugim kraju, oferują możliwości handlowe i inwestycyjne oraz informacje dla członków drugiej Strony. Każda Strona przedstawia swoje zasoby i przemysł wiodący drugiej Stronie w celu promowania rozwoju dwustronnych relacji gospodarczych.

Artykuł 4.

Strony organizują delegacje rządowe, delegacje handlowe, seminaria handlowe, etc. celem złożenia wizyty drugiej Stronie. Zachęcają do wymiany międzynarodowej i działań biznesowych na płaszczyźnie edukacji, inwestycji, etc. w celu zapewnienia usług i udogodnień drugiej Stronie.

Artykuł 5.

Każda ze Stron Protokołu organizuje targi, seminaria na temat edukacji, projekty współpracy, wystawy, konferencje, seminaria techniczne, pokazy wzorów i broszur nowych produktów, fora na szczycie, natomiast druga Strona Protokołu oferuje informacje i pomaga przedsiębiorstwom uzyskać szersze możliwości współpracy.

Artykuł 6.

Strony zgadzają się na wymianę tłumaczy i organizację szkoleń tłumaczy, seminaria techniczne i handlowe, dostarczenie informacji szkoleniowej i organizację członków do włączenia się w szkolenia drugiej Strony.

Artykuł 7.

Strony zgadzają się oferować wzajemnie usługi wspomniane powyżej. Bieżące kontakty będą prowadzona przez Izby po obu stronach.

Artykuł 8.

Wymienione i niewymienione w niniejszym Protokole kwestie dotyczące współpracy zostaną uregulowane Porozumieniem o Współpracy przygotowanym według trybu przewidzianego prawem obu Państw.

Protokół uzgodnień sporządzono dnia 18 lutego 2005 roku w Olsztynie, w dwóch egzemplarzach, każdy w językach angielskim i polskim, przy czym oba teksty posiadają jednakową moc.

Andrzej Ryński

Marszałek Województwa
Warmińsko-Mazurskiego

Wang Taozhi

Wiceprzewodniczący
Prowincjonalnego Komitetu
ds. Politycznej Konferencji Konsultacyjnej
Narodu Chińskiego w Heilongjiang